



Gemeinde Ulten Comune di Ultimo

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

A N O R D N U N G

O R D I N A N Z A

Nr. 37/2026

Sperrung der Forststraße Sogweg und des Wanderweges Nr. 12 nach ca. km 2,500 ab "Innergrueb" auf einer Länge von ca. 50 m in St. Nikolaus vom 10.08.2026 bis 31.08.2026

Chiusura della strada forestale "Sogweg" e del sentiero n. 12 a circa 2,500 km da "Innergrueb", su un tratto di ca. 50 m a San Nicolò dal 10.08.2026 al 31.08.2026

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in den von Herrn Breitenberger Ernst gestellten Antrag vom 05.08.2026 Prot. Nr. 15089 um eine Sperrung der Forststraße Sogweg und des Wanderweges Nr. 12 nach ca. km 2,500 ab "Innergrueb" auf einer Länge von ca. 50 m in St. Nikolaus vom 10.08.2026 bis 31.08.2026 wegen Holzarbeiten.

Vista la domanda del 05.08.2026 prot. n. 15089 con cui il signor Breitenberger Ernst ha chiesto la chiusura della strada forestale "Sogweg" e del sentiero n. 12 a circa 2,500 km da "Innergrueb", su un tratto di ca. 50 m a San Nicolò dal 10.08.2026 al 31.08.2026 per lavori forestali.

Festgestellt, dass die Forststraße Sogweg und der Wanderweg Nr. 12 nach ca. km 2,500 ab "Innergrueb" auf einer Länge von ca. 50 m in St. Nikolaus zur ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten gesperrt werden muss.

Constatato che per una regolare esecuzione dei lavori è necessaria la chiusura della strada forestale "Sogweg" e del sentiero n. 12 a circa 2,500 km da "Innergrueb", su un tratto di ca. 50 m a San Nicolò.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30.04.1992.

Visto l'articolo 6 e 7 del Codice della Strada, approvato con decreto legislativo del 30.04.1992, n. 285.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

O R D N E T A N

O R D I N A

1. die Sperrung der Forststraße Sogweg und des Wanderweges Nr. 12 nach ca. km 2,500 ab "Innergrueb" auf einer Länge von ca. 50 m in St. Nikolaus vom 10.08.2026 bis 31.08.2026 wegen Holzarbeiten;
2. die Umleitung erfolgt über den Wanderweg Nr. 12/A und 13 beim Mesnerbach Richtung Neuwies, oder über den Wanderweg Nr. 14 Oberstein/Unterstein/St. Nikolaus;
3. Am Samstag und Sonntag bleibt die Forststraße und der Wanderweg geschlossen;
4. die bauausführende Firma wird mit der

1. la chiusura della strada forestale "Sogweg" e del sentiero n. 12 a circa 2,500 km da "Innergrueb", su un tratto di ca. 50 m a San Nicolò dal 10.08.2026 al 31.08.2026 per lavori forestali;
2. la deviazione avviene tramite il sentiero n. 12/A e n. 13 tramite il rio „Mesner“ verso „Neuwies“ oppure tra il sentiero n. 14 „Oberstein/Unterstein/San Nicolò“;
3. Sabato e domenica la strada forestale e il sentiero rimarranno chiusi;
4. di incaricare la ditta esecutrice dei

ordnungsgemäßen
beauftragt;

Beschilderung

lavori ad installare la segnaletica di
rito;

5. bei Störfällen ist die Firma unter folgender
Telefonnummer zu erreichen:

5. in caso di inconvenienti la ditta è
raggiungibile al seguente numero
telefono:

(Breitenberger Ernst Tel. 328 2732967)

6. die öffentlichen Ordnungsbeamten sind
gemäß Art. 12 des G.D. 30.04.1992 Nr. 285
mit der Durchführung und Überwachung
dieser Verordnung beauftragt;

6. gli agenti di pubblica sicurezza di cui
all'art. 12 del D.L. 30.04.1992, n. 285
sono incaricati di controllare il rispetto
della presente ordinanza;

7. laut Art. 37, Abs. 3 der St.V.O. kann gegen
die gegenständliche Anordnung innerhalb
von 60 (sechzig) Tagen ab Veröffentlichung
Rekurs an das Ministerium für Infrastruktur
und Transport eingereicht werden.

7. ai sensi dell'art. 37, comma 3 del
C.d.S. è ammesso ricorso al Ministero
delle Infrastrutture e dei Trasporti, entro
60 (sessanta) giorni dalla pubblicazione
della presente ordinanza.

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Stefan Schwarz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Ulten - Ultimo, 05.08.2026